



СОДЕРЖАНИЕ

Пункт 108 повестки дня:	
Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций: доклад Комитета по взносам (продолжение)	401
Организация работы	401
Пункт 32 повестки дня:	
Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки (продолжение):	
а) доклад Специального комитета против апартеида;	
б) доклад Специального комитета по разработке международной конвенции против апартеида в спорте;	
с) доклад Генерального секретаря	401

Председатель: г-н Индалесио ЛЬЕВАНО
(Колумбия).

ПУНКТ 108 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Шкала взносов для распределения расходов
Организации Объединенных Наций: доклад
Комитета по взносам (продолжение)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански):
Прежде чем приступить к повестке дня нашего сегодняшнего утреннего заседания, я хотел бы обратить внимание Ассамблеи на документ A/33/551/Add.1, в котором содержится письмо от 15 января 1979 года, направленное мне Генеральным секретарем. В этом письме Генеральной Ассамблее сообщается о том, что Гаити внесла необходимый взнос для сокращения своей задолженности до суммы, определенной в статье 19 Устава.

Организация работы

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански):
Я хотел бы обратить внимание Ассамблеи на то, что неожиданно открылась вакансия в Консультативном комитете по административным и бюджетным вопросам в результате ухода в отставку одного из его членов.

3. Хотя пункт 109 не включен в повестку дня возобновленной сессии, могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея не возражает против рассмотрения подпункта а пункта 109 на своем сегодняшнем дневном пленарном заседании?

Предложение принимается.

ПУНКТ 32 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки (продолжение) *

- доклад Специального комитета против апартеида;
- доклад Специального комитета по разработке международной конвенции против апартеида в спорте;
- доклад Генерального секретаря

4. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански):
Сейчас Генеральная Ассамблея возобновит рассмотрение пункта 32 повестки дня. Как известно представителям, Генеральная Ассамблея завершила прения по этому вопросу на своем 60-м пленарном заседании, состоявшемся 27 ноября 1978 года.

5. Доклад Специального политического комитета о заслушивании организаций содержится в документе A/33/453. Могу ли я считать, что Ассамблея принимает к сведению этот доклад?

Предложение принимается (решение 33/446).

6. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански):
Ассамблее представлены проекты резолюций A/33/L.10 и A/33/L.19 — A/33/L.32, каждый из которых сопровождается добавлением.

7. Я предоставляю слово представителю Объединенной Республики Танзании для внесения проекта резолюции A/33/L.31 и Add.1.

8. Г-н ЧАЛЕ (Объединенная Республика Танзания) (говорит по-английски):
От имени авторов я с большим удовольствием вношу проект резолюции A/33/L.31 и Add.1, озаглавленный «Апартеид в спорте». Этот проект резолюции основан на рекомендации, содержащейся в докладе Специального комитета по разработке международной конвенции против апартеида в спорте [A/33/36].

9. Проект резолюции имеет четыре пункта преамбулы и четыре пункта постановляющей части. В пунктах преамбулы данного проекта резолюции содержится ссылка на резолюцию 31/6 F от 9 ноября 1976 года и на резолюцию 32/105 M от 14 декабря 1977 года. Возможно, члены Ассамблеи помнят, что в резолюции 31/6 F Специальному комитету предлагается подготовить проект декларации об апартеиде в спорте и принять подготовительные меры для разработки международной конвенции против апартеида в спорте.

* Перенесено с 72-го заседания.

В резолюции 32/105 М Генеральная Ассамблея приняла и провозгласила Международную декларацию против апартеида в спорте и просила Специальный комитет разработать проект международной конвенции против апартеида в спорте для представления ее Генеральной Ассамблее. Поэтому в данном проекте резолюции подтверждается важное значение эффективных мер для полного прекращения всех спортивных обменов с Южной Африкой и необходимость скорейшего завершения разработки международной конвенции против апартеида в спорте. В качестве Председателя Специального комитета я с удовольствием довожу до сведения Генеральной Ассамблеи, что Комитет, как об этом говорится в его докладе, добился за прошедший год значительного прогресса в разработке проекта конвенции. В постановляющей части этого проекта резолюции Специальному комитету предлагается продолжить работу в целях завершения разработки проекта конвенции для представления ее Генеральной Ассамблее в этом году и Комитет уполномочивается провести консультации с организациями и экспертами, заинтересованными в этом вопросе. А все государства-члены призываются выполнять Международную декларацию против апартеида в спорте, принятую Генеральной Ассамблеей в 1977 году.

10. Это простой и ясный проект резолюции, и я и другие авторы этого проекта надеемся, что он будет принят единогласно.

11. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Предоставляю слово представителю Шри Ланки для внесения проекта резолюции A/33/L.29 и Add.1.

12. Г-н ДЖОЗЕФ (Шри Ланка) (*говорит по-английски*): Мне оказана честь представить Ассамблее от имени авторов проект резолюции A/33/L.29 и Add.1, озаглавленный «Положение в Южной Африке».

13. Родезия и Намибия являются буферами, которые защищают Южную Африку. Южная Африка поддерживает режимы в Родезии и Намибии.

14. Проект резолюции A/33/L.29 и Add.1 подготовлен широким кругом авторов и в определенном смысле обобщает в себе некоторые другие взаимодополняющие резолюции. Проект резолюции отражает особую ответственность Организации Объединенных Наций и международного сообщества в отношении народов Южной Африки и в отношении тех, кто брошен в тюрьму, кого угнетают и мучают, и в отношении борцов за свободу.

15. В прошлые годы Генеральной Ассамблеей было принято несколько резолюций, осуждающих эту политику. Несмотря на это, южноафриканский режим продолжает проводить свою жестокую и бесчеловечную политику репрессий, он заявляет западным странам, используя при этом странную извращенную логику, что он на месте защищает христианскую цивилизацию и демократию. Документально доказанные преступления против

человечества, совершенные южноафриканским режимом, являются дьявольским извращением всех ценностей, которые цивилизованные люди во всем мире берегут и поддерживают.

16. В постановляющей части проекта резолюции Ассамблея решительно осуждает южноафриканский режим за его преступную политику и действия и вновь заявляет о своей полной поддержке национально-освободительного движения Южной Африки в его справедливой борьбе. Она вновь подтверждает законность борьбы угнетенного народа Южной Африки и его национально-освободительного движения с помощью всех имеющихся и надлежащих средств, включая вооруженную борьбу, для захвата власти народом и для полного осуществления им его политических прав, ликвидации режима апартеида и осуществления права на самоопределение всем народом Южной Африки. Пусть те «чувствительные» страны, которых может шокировать упоминание о вооруженной борьбе, вспомнят, что применению режима апартеида физических пыток, заключению в тюрьму, убийствам и резне вряд ли можно противопоставить петиции и воззвания к справедливости, потому что такой режим не знает ничего подобного.

17. Проект резолюции в целом сбалансирован; в основном, как указывается в пунктах постановляющей части, он является разумным призывом к международному сообществу предпринять эффективные действия против апартеида, системы, которую осуждает практически каждое государство-член, и отказаться от сотрудничества с расистским режимом.

18. Я больше не буду отнимать время у Ассамблеи, поскольку есть еще ряд других проектов резолюций, которые будут представляться. Разрешите мне, однако, в заключение обратить ваше внимание на последний пункт постановляющей части, который призывает правительства и организации уделять особое внимание судьбе детей, угнетаемых в результате бесчеловечной политики апартеида. Что можно больше сказать в осуждение любой системы, чем указать на обращение ее с невинными детьми? Какой более волнующий призыв можно сделать, чем напомнить самим себе о том, что с тех пор, как существует режим апартеида, многие дети в Южной Африке, возможно, никогда не станут взрослыми?

19. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Предоставляю слово представителю Швеции для внесения проекта резолюции A/33/L.32 и Add.1.

20. Г-н ТУНБОРГ (Швеция) (*говорит по-английски*): Моя делегация имеет честь внести от имени авторов проект резолюции A/33/L.32 и Add.1.

21. Во время предыдущих двух сессий Генеральная Ассамблея подавляющим большинством приняла резолюции 31/6 К и 32/105, соответственно, в которых призвала Совет Безопасности рассмотреть меры по прекращению иностранных капиталовложений в Южной Африке. Совет Безопаснос-

ти с тех пор при рассмотрении вопроса о Южной Африке вновь занимался вопросом о капиталовложениях в Южной Африке. Мы с сожалением, однако, отмечаем, что Совет до сих пор не смог достичь согласия по вопросу о мерах по прекращению новых иностранных капиталовложений.

22. С тех пор как Ассамблея в прошлом году приняла свою резолюцию, основания для принятия мер в этом направлении стали еще более настоятельными и более неотложными. Уменьшение притока капиталов для вложений и других целей в Южную Африку было бы эффективным средством для оказания давления на южноафриканский режим в отношении изменения его расистской и агрессивной политики. Помимо прочего, это затруднило бы осуществление этой страной ее честолюбивого и дорогостоящего накопления военной мощи и энергетических запасов в целях противостояния внутреннему и международному давлению. Поэтому авторы рассматривают усиление мер по прекращению притока ресурсов в Южную Африку для вложения в ее экономику в качестве неотложной задачи.

23. С этой целью и для того, чтобы сделать такую резолюцию о дальнейших иностранных капиталовложениях действительно эффективной, авторы также включили пункт, касающийся прекращения финансовых займов Южной Африке, в проект резолюции нынешнего года. Как, однако, было и в прошлые годы, авторы сформулировали пункты постановляющей части проекта резолюции таким образом, чтобы обеспечить позитивное отношение к нему со стороны возможно более широкого круга стран.

24. Проект резолюции, который мы вносим, должен рассматриваться как один из элементов широких совместных международных усилий по ликвидации политики апартеида, и именно в этом духе мы рекомендуем его для принятия Генеральной Ассамблеей.

25. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Я предоставлю слово тем представителям, которые хотят объяснить мотивы своего голосования до голосования по любому или всем проектам резолюций, находящимся на нашем рассмотрении. Я хотел бы напомнить Ассамблее, что в соответствии с правилом 88 правил процедуры «Председатель не должен разрешать автору предложения или поправки высказываться по мотивам голосования по его собственному предложению или поправке».

26. Г-н БЛЮМ (Израиль) (*говорит по-английски*): В своем выступлении во время прений по вопросу о политике апартеида правительства Южной Африки [58-е заседание] я заметил, что мы были заняты не столько обсуждением, сколько ритуальными заклинаниями, которые сильно подрывают саму цель ежегодного обсуждения апартеида. Я также использую эту возможность, для того чтобы заявить о позиции Израиля в отношении апартеида, его безоговорочном отрицании расизма и расовой дискриминации в любой

форме, а также его равно безоговорочном отрицании показной и предумышленной политики выделения Израиля. Мы неоднократно представляли официальные международные статистические данные, показывающие, что торговля Израйля с Южной Африкой составляет 0,4 процента всего объема южноафриканской внешней торговли, и мы просили посмотреть специальные резолюции, осуждающие страны, которые составляют остальные 99,6 процента этого объема. Мы неоднократно указывали на наше несогласие с резолюцией 418 (1977) Совета Безопасности и мы отвергали особую ложь и искажения, содержащиеся в специальном докладе Специального комитета против апартеида [A/33/22/Add.2].

27. Все это оказалось бесполезным. Нельзя допускать, чтобы действительность посягала на священный ритуал. Если бы сегодня мы не рассматривали специальный проект резолюции, в котором осуждается Израиль, то это было бы равносильно признанию того, что подобная политика в прошлом была ошибочной и неверной. И вот сегодня Ассамблее предложено проголосовать по преподнесенной под новым соусом стряпне из злобной лжи, которая уже стала своего рода бременем для самого статуса и престижа этой всемирной Организации.

28. Абсурдность этого предприятия не может быть проиллюстрирована лучше, чем это делается в обвинении в «ядерном сотрудничестве», о котором говорится в разделе III специального доклада Специального комитета, который положен в основу проекта резолюции A/33/L.21. В нашем заявлении я указывал, что, помимо названия и оглавления, во всем докладе нет ни малейших доказательств такого сотрудничества — и по той простой причине, что его не существует. Явно смущенные таким открытием, авторы исключили из текста проекта резолюции A/33/L.21 такое обвинение в ядерном сотрудничестве. Но, как я уже говорил, изъятие даже одного слова поставит под угрозу святость ритуалистического осуждения Израйля, явится посягательством на реальность и тем самым обнаружит глупость и лживость авторов этой кампании ненависти. Поэтому указанные авторы окольным путем включили в пункт 2 постановляющей части проекта резолюции A/33/L.24 абсолютно необоснованное обвинение в ядерном сотрудничестве. Такого рода хитрая тактика никого не обманет. Она лишь послужит тому, что обнаружит мотивы и методы ее авторов и подорвет честность и авторитет Организации Объединенных Наций в целом.

29. Обвинение в военном сотрудничестве является в такой же степени показным. Помимо моего заявления в данной Ассамблее [58-е заседание], я напоминаю членам Ассамблеи о письменных обязательствах Израйля от 7 декабря 1977 года¹, от 3 апреля 1978 года² и совсем недавно —

¹ См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать второй год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1977 года*, документ S/12475.

² Там же, *тридцать третий год, Дополнение за апрель, май и июнь 1978 года*, документ S/12475/Add.1.

от 1 декабря 1978 года³ о том, что Израиль будет следовать резолюции 418 (1977) Совета Безопасности. Авторы проекта резолюции A/33/L.21 игнорировали указанные официальные обязательства, содержащиеся в документах Организации Объединенных Наций и вместо этого используют необоснованные искажения фактов и инсинуации, содержащиеся в специальном докладе. Поэтому я вновь хочу, чтобы члены Ассамблеи обратили внимание на документ S/AC.20/4 от 17 ноября 1978 года, который полностью опровергает необоснованное обвинение, построенное на спекулятивных сообщениях прессы, переданных без указания источника и даты. Вот такого рода «доказательства» и лежат в основе проекта резолюции A/33/L.21.

30. Я не буду вновь приводить цифры, касающиеся торговли, поскольку о них можно узнать из официальных международных публикаций. Но если это то «экономическое сотрудничество», о котором мы ведем речь, то давайте использовать хотя бы одни и те же критерии по отношению ко всем представленным здесь странам и давайте тогда получим полные данные о всей торговле, инвестициях, туризме, закупках золота и поставках нефти Южной Африке. Большинство представленных в данной международной организации стран, в том числе и многие из авторов указанного лицемерного проекта резолюции, могли бы стать тогда мишенью таких специальных резолюций. Однако, выделяя один лишь Израиль, авторы этой резолюции стремятся скорее затушевать, а не расследовать данный вопрос.

31. Необходимость вновь приводить эти простые и явные факты является утомительной. Давно пора серьезным образом отнестись к подобной практике, прежде чем она полностью дискредитирует тех, кто к ней прибегает. Когда некоторые из государств упорно стремятся к тому, чтобы превратить обсуждение вопроса об апартеиде в дебаты по Ближнему Востоку, они добиваются только того, что демонстрируют свое пренебрежение и отсутствие интереса к вопросу, имеющему жизненно важное значение как для Африки, так и для мира в целом. Поскольку в преамбуле проекта резолюции A/33/L.21 содержится абсолютно необоснованная ложь, следовало бы рассмотреть вопрос о том, кто на самом деле совершает враждебные акты против Африки, чье двуличие, о чем я уже говорил, по существу подрывает международные действия, направленные против расизма и расовой дискриминации.

32. Что касается позиции Израиля, то лучше всего ее подытожила в своей автобиографии наш бывший премьер-министр г-жа Голда Меир. Она писала:

«Мы разделяем с африканцами не только проблемы, связанные с необходимостью быстрого развития, но и память целых веков стра-

даний. Угнетение, дискриминация, рабство — это не просто громкие слова для евреев и африканцев. Они связаны не только с тем, что наши полузабытые предки пережили сотни лет назад, а относятся также к мучениям и унижениям, которые мы перенесли еще вчера»⁴.

Голда Меир умерла в прошлом месяце, но «узы подлинного братства и общих чаяний», связывающие африканцев и евреев, о которых она писала, переживут гнилье этой лжи и клеветы, собранной Специальным комитетом и Ассамблеей.

33. В связи с тем, что Израиль был выделен в качестве единственной страны в мире для особого осуждения в специальной резолюции, моя делегация не примет участия в голосовании по рассматриваемым нами вопросам. Я прошу, чтобы наше неучастие было должным образом отражено в отчете о заседании. Мы заняли такую позицию потому, что мы хотим выразить свое отвращение к циничному принижению уровня всего данного обсуждения. Но, для того чтобы не оставалось сомнений в отношении нашей позиции по вопросу об апартеиде и нашего неизменного отрицания расизма в любой его форме, мы проголосуем за проект резолюции A/33/L.20, в котором отдается дань уважения памяти руководителей и выдающихся лиц, которые внесли значительный вклад в борьбу угнетенных народов.

34. Г-н КУЭВА МЕМБРЕНО (Гондурас) (*говорит по-испански*): В целом ряде случаев правительство Гондураса осуждало порочную политику апартеида, которая систематически и жестоко проводится правительством Южной Африки. Это политика попрания самых элементарных прав человека и лишения большинства черного населения возможности эффективного участия в экономической и во всех других сферах жизни страны.

35. Поэтому моя делегация будет голосовать за большинство рассматриваемых нами проектов резолюций, так как мы вполне согласны с теми целями, на достижение которых они направлены. Мы будем голосовать за проекты резолюций «Военное сотрудничество с Южной Африкой» [A/33/L.30 u Add.1] и «Эмбарго на поставки нефти Южной Африке» [A/33/L.22 u Add.1], поскольку, как мы понимаем, они не затрагивают компетенцию Совета Безопасности, как она предусмотрена Уставом.

36. Наша делегация воздержится при голосовании по проектам резолюций L.21 и L.24, потому что мы считаем неуместными ссылки и осуждения в отношении тех стран, которые поддерживают традиционно дружественные отношения с Гондурасом. Наконец, мы воздержимся по проектам резолюций «Положение в Южной Африке» [A/33/L.29 u Add.1] и «Помощь угнетенному народу Южной Африки и его национально-освободительному движению» [A/33/L.28 u Add.1], потому что

³ Там же, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1978 года, документ S/12948.

⁴ См. Golda Meir, *My Life* (New York, G. P. Putnam's Sons, 1975), p. 320.

мы не согласны с идеями и формулировкой целого ряда пунктов постановляющей части. Мы считаем, что они выходят за рамки положений Устава и других соответствующих инструментов международного права, а это усложняет взаимопонимание в международном сообществе, препятствуя тем самым тем преобразованиям, которые, по нашему мнению, настоятельно необходимы в Южной Африке.

37. Г-н ПФИРТЕР (Аргентина) (*говорит по-испански*): Мы воздержимся при голосовании по проекту резолюции A/33/L.21, потому что он не относится непосредственно к пункту 22 повестки дня.

38. Мы поддержим другие проекты резолюций, и это соответствует позиции, которую Аргентина традиционно занимала по вопросу об апартеиде. Однако мы хотели бы сделать несколько оговорок.

39. Во-первых, у нас есть оговорки в отношении пункта 4 постановляющей части проекта резолюции A/33/L.23. Моя делегация воздержалась при голосовании по статье 44 Дополнительного протокола I⁵ к Женевской конвенции 1949 года об обращении с военнопленными⁶, а сам Протокол все еще находится на рассмотрении аргентинских властей.

40. Во-вторых, мы хотели бы подчеркнуть наше несогласие с критерием для упоминания некоторых стран в пункте 2 постановляющей части проекта резолюции A/33/L.24. Мы считаем, что это ослабляет эффективность указанного проекта резолюции.

41. В-третьих, мы резервируем свою позицию по пункту 1 постановляющей части проекта резолюции A/33/L.25. В этом проекте резолюции содержится призыв к правительствам принять ряд мер, которые представляли бы собой подлинные санкции. Ясно, что, для того, чтобы принятие этих мер было для правительств обязательным, сначала необходима резолюция Совета Безопасности.

42. У нас есть также серьезные оговорки в отношении пункта 3 проекта резолюции A/33/L.29, узаконивающего применение определенных действий, не предусмотренных в нашем Уставе.

43. Наконец, мы резервируем нашу позицию по пункту 2 с постановляющей части проекта резолюции A/33/L.30, поскольку он касается вопроса, не обязательно означающего наличие военного сотрудничества с Южной Африкой.

44. Г-н ФРЭНСИС (Новая Зеландия) (*говорит по-английски*): Моя делегация совсем недавно [57-е заседание] выступала в прениях по вопросу об апартеиде и выразила нашу твердую и неизменную позицию против системы апартеида.

Мы сделали это отчасти потому, что мы считаем важным, чтобы международное сообщество выступило единодушно, что оно уже сделало на Всемирной конференции действий против апартеида в Лагосе в 1977 году, против несправедливости, эксплуатации и жестокости апартеида. Мы выражаем свою готовность поддержать усиление международного давления в целях ликвидации политики апартеида, если международное сообщество может прийти к консенсусу относительно новой стратегии по достижению мирного решения. Мы сожалеем о том, что некоторые положения рассматриваемых нами сегодня проектов резолюций неудачно составлены и не содействуют такому консенсусу.

45. В частности, моя делегация не может поддержать проекты резолюций, содержащие призывы к принятию таких мер, которые входят в компетенцию Совета Безопасности. Мы считаем, что именно Совет должен определять, когда необходимы обязательные меры, и именно Совет должен учитывать последствия таких мер, особенно их возможное влияние на другие государства данного региона. Поэтому мы считаем себя обязанными воздержаться при голосовании по проектам резолюций A/33/L.22, A/33/L.25 и A/33/L.30. Однако я хотел бы повторить, что правительство Новой Зеландии готово к осуществлению тех мер, которые могут быть приняты Советом, включая и экономические санкции.

46. Что касается проекта резолюции A/33/L.24 о ядерном сотрудничестве, то моя делегация весьма сожалеет о том, что она не может поддержать его, так как положения этого проекта резолюции направлены на определенные страны, хотя более конструктивным был бы общий подход. Тот факт, что мы не можем поддержать эти проекты резолюций, никоим образом не ослабляет нашу глубокую озабоченность в отношении того, что развитие правительством Южной Африки своего ядерного потенциала имело бы серьезные последствия для международного мира и безопасности в регионе южной части Африки.

47. Моя делегация не может также поддержать призывы к признанию законности вооруженной борьбы, как это отражено в проекте резолюции A/33/L.29, поскольку мы считаем, что международное сообщество должно по-прежнему концентрировать свои усилия в направлении достижения мирного и справедливого решения трагедии апартеида. По этой причине, а также по другим причинам, касающимся некоторых формулировок проекта резолюции A/33/L.29, мы воздержимся при голосовании по нему.

48. Теперь я перехожу к проекту резолюции A/33/L.31 по вопросу об апартеиде в спорте. Правительство Новой Зеландии, придерживаясь соглашения в Глениглее⁷, ясно подтвердило свою приверженность содействию борьбе против

⁵ См. документ A/32/144, приложение 1.

⁶ См. United Nations, *Treaty Series*, vol. 75 (No. 972), p. 135.

⁷ *Final Communiqué of the Commonwealth Heads of Government Meeting in London, 8—15 June 1977* (London, Commonwealth Secretariat, 1977), pp. 21—22.

апартеида путем ликвидации расовой дискриминации в спортивном мире. Однако при голосовании этого проекта резолюции мы с большим сожалением вынуждены будем воздержаться, потому что некоторые положения проекта международной декларации против апартеида в спорте [A/33/36, приложение, добавление] требуют от правительств ограничения свободы их граждан в таких вопросах, которые противоречат нашей административной практике и тем принципам, на которых она основана.

49. Новая Зеландия входит в число авторов проектов резолюций A/33/L.10 о Целевом фонде Организации Объединенных Наций для Южной Африки и A/33/L.32 о капиталовложениях в Южной Африке; мы поддержим проекты резолюций A/33/L.19 о международной кампании мобилизации против апартеида; A/33/L.20 о дани памяти руководителям; A/33/L.23 о политических заключенных в Южной Африке; A/33/L.26 о распространении информации об апартеиде, хотя у нас есть некоторые трудности в отношении юридических последствий пункта 4 постановляющей части этого проекта резолюции; A/33/L.27 о программе работы Специального комитета против апартеида и A/33/L.28 о помощи угнетенному народу Южной Африки и его национально-освободительному движению.

50. Г-н НЕЙЛ (Ямайка) (*говорит по-английски*): Делегация Ямайки будет голосовать за все проекты резолюций по вопросу об апартеиде, содержащиеся в документах A/33/L.10 и A/33/L.19 — A/33/L.32. Мы входим в число авторов большинства этих проектов резолюций.

51. Однако в отношении проекта резолюции A/33/L.21, озаглавленного «Связи между Израилем и Южной Африкой», мы должны повторить те оговорки, которые мы высказали по аналогичной резолюции, принятой на тридцать второй сессии Генеральной Ассамблеи⁸. У нас по-прежнему есть сомнения в отношении критериев конкретного осуждения сотрудничества одной страны, в то время как более значительное сотрудничество не определяется аналогичным образом. Моя страна выступает против любого сотрудничества, которое дает возможность расистскому режиму Южной Африки продолжать проводить свою преступную политику. Именно на основе такой позиции моя делегация будет голосовать за проект резолюции A/33/L.21.

52. Наконец, что касается проекта резолюции A/33/L.24, то моя делегация имеет сомнения в отношении упоминания некоторых стран в пункте 2 постановляющей части, что, по нашему мнению, видимо, неоправданно, исходя из имеющейся информации.

53. Г-н ЛЕПРЕТТ (Франция) (*говорит по-французски*): Я выступаю от имени девяти стран — членов Европейского сообщества.

54. Прения на тридцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи, посвященные вопросу апартеида, убедили нашу делегацию в единой позиции в отношении того, что система сегрегации и расовой дискриминации, проводимая правительством Южной Африки, является оскорблением человеческого достоинства и что ей необходимо положить конец. Представитель Федеративной Республики Германии изложил точку зрения девяти стран — членов Европейского сообщества по данному вопросу в нашем совместном заявлении в Ассамблее 22 ноября 1978 года [56-е заседание].

55. Наши девять стран полностью отдают себе отчет в том, что система апартеида и порочный круг насилия, который порождается этой системой, становятся все более опасными из-за своих глобальных последствий. Международная общественность через Генеральную Ассамблею должна оказывать на Южную Африку давление, для того чтобы добиться скорейших и коренных перемен. Чтобы такое давление было максимально эффективным, мы должны попытаться при формулировании рекомендаций Генеральной Ассамблеи договориться об основных целях, по которым имеется консенсус.

56. В свете прений по вопросу о политике апартеида и особенно по проектам резолюций, представленным на рассмотрение Ассамблеи, «девятка» хотела бы изложить следующие принципиальные позиции.

57. Наши народы и правительства разделяют цели южноафриканцев всех рас, которые активно действуют в направлении ликвидации существующей системы расовой дискриминации и репрессий. Борьба, которая ведется южноафриканцами против апартеида, является, по нашему мнению, не борьбой против колониальной державы, а скорее борьбой за свободу и равенство в независимом и суверенном государстве.

58. Что касается дискуссий в Ассамблее, то мы осознаем значение того вклада, который могут внести Национальный африканский конгресс Южной Африки и Панафриканский конгресс Азании. Однако, памятуя о том, что пленарные заседания Ассамблеи всегда были и должны оставаться форумом для дискуссии между государствами-членами, «девятка» считает, что Национальный африканский конгресс и Панафриканский конгресс должны быть заслушаны в Комитете в соответствии с традиционной практикой, установившейся для таких дискуссий.

59. «Девятка» решительно требует от Южной Африки — как, собственно, об этом уже заявлялось недавно в совместном коммюнике в Претории — положить конец насилию и репрессиям против тех, кто выступает против апартеида, освободить всех заключенных или находящихся под домашним арестом из-за их оппозиции апартеиду и снять запрет на организации или органы информации, которые выступают против апартеида.

⁸ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать вторая сессия, Пленарные заседания, 102-е заседание, пункт 139.

60. Однако мы останемся верны нашей принципиальной позиции по вопросу о применимости статуса военнопленных согласно соответствующим Женевским конвенциям.

61. Учитывая условия, сложившиеся в Южной Африке, «девятка» осознает мотивы, которые побуждают отдельных лиц и группы прибегать к насилию в порядке реакции против тех унижений, которым они подвергаются.

62. Мы, тем не менее, считаем, что Организация Объединенных Наций имеет высший долг действовать во имя достижения мирных решений и не давать своего согласия на вооруженную борьбу.

63. «Девятка» не может согласиться с требованием о прекращении всяких отношений с Южной Африкой. Подобное требование не согласуется с усилиями, которые мы прилагаем в направлении достижения перемен, мирного развития и социального прогресса.

64. Поскольку основой работы нашей Организации является Устав, девять стран — членов Европейского сообщества считают, что разделение компетенции между Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности следует соблюдать.

65. «Девятка» отвергает апартеид в спорте, и мы всегда неукоснительно придерживались Олимпийских правил о недискриминации. В наших странах спорт организован на частной основе. Кроме того, наши страны уважают право отдельных лиц на совершение свободных поездок за границу, а также другие правовые обязательства внутреннего характера, которые наши правительства должны уважать в области спорта.

66. Тем не менее «девятка» будет по-прежнему ставить препятствия на пути спортивных мероприятий, которые могут быть связаны с расовой дискриминацией. Наши правительства четко изложили свои позиции по этому вопросу в спортивных организациях наших стран.

67. «Девятка» отвергает любые произвольные и необоснованные нападки против отдельных государств-членов.

68. Мы убеждены в том, что различия во мнениях, которые существуют в Генеральной Ассамблее, не уведут нас от борьбы против зла апартеида. В достижении этой цели наша «девятка» солидарна со всеми членами Генеральной Ассамблеи.

69. Г-н ТЪЕМЕЛЕ (Берег Слоновой Кости) (*говорит по-французски*): Мы никогда не сумеем в достаточной степени осудить политику апартеида, проводимую правительством Южной Африки, политику, которая, будучи худшим оскорблением достоинства человека, оскорбляет совесть всего человечества и оправдывает мобилизацию против нее всего международного сообщества. Именно поэтому мы не сомневаемся в том, что, осуждая повсеместно соучастие со стороны апологетов этой позорной политики, наша Организация приближается к своей цели, а именно к полной ликвидации этой одиозной, преступной системы.

70. Осуждение, которого заслуживает политика апартеида, не заставит мою делегацию безоговорочно присоединиться к тексту, представленному в документе A/33/L.21, который касается отношений между Южной Африкой и Израилем. Причины для этого следующие.

71. Прежде всего в третьем пункте преамбулы данного проекта резолюции принимается к сведению доклад Всемирной конференции по борьбе против расизма и расовой дискриминации, проходившей в Женеве. Мы хотели бы высказать определенные оговорки здесь, поскольку, как мы говорили в Четвертом комитете и в других органах, данная конференция затрагивала такие вопросы, которые моя страна не может поддержать.

72. Далее, моя делегация считает довольно странным тот факт, что при осуждении сторонников системы апартеида выделяется лишь одно государство, в то время как всем хорошо известно, что Израиль не является единственным членом нашей Организации, который поддерживает особые отношения с Южной Африкой. Более того, каковы бы ни были степень и характер этих отношений, всем известно, что есть страны, сотрудничество которых является для Южной Африки более ценным, чем сотрудничество с Израилем. Поэтому мы воздержимся при голосовании по проекту резолюции A/33/L.21.

73. Имеется еще один проект резолюции, по которому моя делегация хотела бы сделать оговорки. Это проект резолюции A/33/L.24, пункт 2 постановляющей части которого гласит:

«... [*призывает*] все государства, которые еще не сделали этого, в частности Германия, Федеративную Республику, Израиль, Соединенные Штаты Америки и Францию, немедленно прекратить всякое сотрудничество с расистским режимом Южной Африки в ядерной области и принять меры по недопущению...».

74. Моя делегация, которая осуждает усилия Южной Африки в приобретении ядерного оружия, никогда не будет поддерживать проекты резолюций такого рода, которые заносят в черный список определенные страны. Мы хотели бы, чтобы Генеральная Ассамблея приняла во внимание те конкретные меры, которые были приняты и объявлены указанными странами и которые направлены на соблюдение резолюций Генеральной Ассамблеи, с тем чтобы престиж нашей Организации был полностью сохранен.

75. Что касается проекта резолюции A/33/L.22, который мы поддерживаем, то мы хотели бы вновь подтвердить здесь традиционную позицию Берега Слоновой Кости, а именно, что это не является ни единственным, ни наиболее эффективным средством для ликвидации системы апартеида. Проще всего принять решение, но совсем не просто применить его. Есть уже средства борьбы против апартеида, и международному сообществу не следует их игнорировать.

76. Подобно всем другим государствам — членам нашей Организации, моя страна предана делу борьбы, направленной на ликвидацию расовой дискриминации и апартеида и на установление большей справедливости во всем мире. Вот почему мы поддерживаем все проекты резолюций, которые осуждают эту одиозную практику правительства Южной Африки.

77. Г-н ЭНДЕРСОН (Австралия) (*говорит по-английски*): Моя делегация хотела бы кратко изложить мотивы своего голосования по данному вопросу. Как и в предыдущие годы, целый ряд резолюций включает формулировки, за которые моя делегация не может проголосовать, и поэтому должна по ряду резолюций воздержаться, а по одной из них проголосовать против.

78. Однако моя делегация также хотела бы определенно заявить, что голосование нашей делегации никоим образом не противоречит твердой позиции правительства Австралии, а именно: система апартеида должна быть осуждена международным сообществом, поскольку она находится в полном конфликте с основными правами. Ясно, что правительство Южной Африки должно в ближайшее время отказаться от системы апартеида. Более того, моя делегация в ходе прений по Намибии четко указала на важность полного и добросовестного сотрудничества правительства Южной Африки в деле осуществления плана по урегулированию проблемы Намибии⁹, представленного Советом Безопасности, — плана, который пользуется полной поддержкой правительства Австралии.

79. Моя делегация рада проголосовать сегодня за большинство резолюций, включая резолюции, касающиеся политических заключенных, программы работы Специального комитета против апартеида, распространения информации об апартеиде и капиталовложений в Южной Африке.

80. Однако моя делегация не сможет проголосовать по некоторым другим резолюциям, представленным Ассамблее. Мы считаем, в частности, что Организации Объединенных Наций не следует — как гласит проект резолюции А/33/L.29 — поддерживать применение военной силы, и что предложения в отношении принятия мер против Южной Африки, как это указано в резолюциях А/33/L.22 и А/33/L.25, должны рассматриваться скорее в Совете Безопасности.

81. Что касается проекта резолюции А/33/L.24, то моя делегация не согласна с тем, что в нем называются конкретные страны. Однако правительство Австралии, безусловно, полностью согласно с резолюцией 418 (1977) Совета Безопасности.

82. Моя делегация проголосует за проект резолюции А/33/L.31 «Апартеид в спорте», что соот-

ветствует твердому мнению правительства Австралии относительно расовой дискриминации, проводимой Южной Африкой в спорте, и соответствует решимости правительства Австралии отказаться от контактов со спортсменами, представляющими Южную Африку. Правительство Австралии отказывало и будет и впредь отказывать в выдаче виз командам, а также отдельным лицам из Южной Африки, которые представляют эту страну, до тех пор пока Южная Африка не перестанет проводить политику в спорте на дискриминационной и расовой основе. Правительство Австралии обратило внимание всех спортивных организаций Австралии на соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций и на заявление Содружества наций, направленные против апартеида в спорте. Это отражает поддержку правительством Австралии практических мер, направленных на то, чтобы как можно скорее и мирным путем покончить с системой апартеида.

83. В заключение моя делегация хотела бы четко и официально заявить о вере правительства Австралии в то, что правительство Южной Африки должно пойти на коренные изменения. Оно должно отказаться от системы апартеида. Оно должно прекратить преследования и унижение большинства своего народа.

84. Г-н ПАЛЬМА (Перу) (*говорит по-испански*): Моя страна активно участвует в работе Специального комитета против апартеида и других форумов и будет по-прежнему направлять свои усилия на полное уничтожение вредной системы, созданной правительством меньшинства, поддерживаемого другими странами, что представляет собой серьезную угрозу для всего юга Африки и растущую угрозу для международной безопасности.

85. Вот почему Перу проголосует за все проекты резолюций по данному вопросу, хотя, как мы уже заявляли ранее, мы не можем поддержать идею, когда определенные страны или группы стран указываются поименно в некоторых проектах резолюций, поскольку это может стать дискриминационной практикой и может снизить эффективность резолюций, которые должны получить максимальный консенсус международного сообщества.

86. Г-н КУЙЯТЕ (Гвинея) (*говорит по-французски*): Несомненно, апартеид является преступлением против человечества и оскорблением человеческого достоинства. Однако, хуже всего то, что апартеид является отвратительной колониальной расистской политической системой, которая не только поработила миллионы людей и именно тогда, когда делается основной упор на уважение, сохранение и развитие прав человека, но, применяя грубую силу, узурпирует территории борющихся народов Намибии, Зимбабве и Южной Африки.

87. Несмотря на все эти преступления, есть еще юристы, и даже весьма опытные, которые, к сожалению, готовы поддержать этот режим.

⁹ См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать третий год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1978 года*, документ S/12827.

осужденный международным сообществом. Мы уже говорили в ходе прений на этой сессии, что давно пора проявлять больше уважения к народам Африки. Мы не видим лучшего пути для проявления уважения, чем присоединиться к усилиям народов Африки, направленным на эффективную и безусловную деколонизацию нашего континента, который, к сожалению, является единственным континентом, все еще остающимся жертвой этого зла. Мы понимаем экономические интересы одних стран и политические интересы других. Мы также понимаем, что некоторые страны поддались давлению своих бывших хозяев. Однако определено то — и мое правительство и народ глубоко убеждены в этом, — что ничто не сломит решимости народов и правительств Африки похоронить систему апартеида.

88. Поэтому мы выражаем надежду на то, что правительства, все еще продолжающие под любым предлогом предоставлять политическую, военную и финансовую помощь Южной Африке, выберут, наконец, путь, указанный историей, а именно путь осуществления положений резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи на деле, а не только на словах. Уместно вновь напомнить слова нашего президента товарища Ахмеда Секу Туре, который сказал, что человек понимает вкус меда не ушами, а ртом. Иными словами, дело теперь не в том, чтобы давать нашим странам и народам простые обещания или заверения, которые не подкрепляются конкретными действиями; пришло время действовать. Только действия убедят нас, поскольку мы видим, что существуют противоречия между официальной позицией большинства государств в отношении нашей общей борьбы против апартеида и их конкретными действиями против этого режима.

89. И вновь, государственная партия Гвинеи считает, что если судить о человеке, то нужно учитывать два фактора: то, что он говорит, и то, как он поступает. Когда есть расхождение между тем, что он говорит, и тем, что он делает, следует расценивать его по действиям, поскольку дело — это единственный критерий для объективного суждения в отношении человека или правительства.

90. Таким образом, моя делегация подтверждает, что правительство Гвинеи будет решительно и неустоимо бороться против режима апартеида не только в Южной Африке, но и в Намибии и Зимбабве. Именно на этом основании моя делегация — член Специального комитета против апартеида и Председатель этого Комитета — хочет быть среди авторов ряда проектов резолюций, касающихся апартеида и осуждения его сообщников. Мы все же надеемся и убеждены, что двусмысленная позиция кое-кого не может подорвать решимости наших братьев — борцов за свободу в рамках Африканского национального конгресса, Panaфриканского конгресса, Патристического фронта и Народной организации Юго-Западной Африки.

91. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Просьба представителя Гвинеи будет принята во внимание.

92. Г-н ДЖОЗЕФ (Шри Ланка) (*говорит по-английски*): Делегация Шри Ланки поддерживает цели проекта резолюции A/33/L.24 о ядерном сотрудничестве с Южной Африкой и проголосует за него, так же как и за все проекты резолюций по данному пункту повестки дня. Наша делегация еще до голосования по пункту 95 повестки дня на данной сессии официально заявила в Генеральной Ассамблее о позиции, которую Шри Ланка всегда занимала и которую Шри Ланка подтвердила [82-е заседание] в Белграде на совещании министров иностранных дел неприсоединившихся государств в июле прошлого года в отношении желательности упоминания конкретных стран. По мнению Шри Ланки, упоминание отдельных государств ничего не дает и не способствует достижению целей. Напротив, это ведет к сопротивлению и уменьшает поддержку, необходимую для достижения важных целей. По нашему мнению, упоминание стран должно делаться редко и только в крайнем случае.

93. Я хотел бы заявить, что угроза осуждения является более эффективной, чем само осуждение. Упоминание государств влечет за собой опасность выработки у этих стран иммунитета против международного общественного мнения.

94. С учетом такого разъяснения делегация Шри Ланки полностью поддерживает данный проект резолюции и проголосует за него.

95. Г-н БАРТОН (Канада) (*говорит по-английски*): Объясняя мотивы нашего голосования по различным проектам резолюций, которые находятся на нашем рассмотрении, я хотел бы начать свое заявление с подтверждения нашего твердого убеждения в том, что народ Южной Африки имеет право рассчитывать на поддержку со стороны международного сообщества его борьбы за справедливость и расовое равенство. Доказательством такого нашего убеждения могут служить хорошо известные членам данной Ассамблеи действия, которые предприняло правительство Канады в прошлом году, чтобы выразить наше решительное осуждение политики апартеида, проводимой правительством Южной Африки.

96. Переходя теперь к 15 проектам резолюций, которые находятся сегодня на нашем рассмотрении, я хотел бы разъяснить соображения, которыми руководствовалось правительство Канады при определении нашей позиции в отношении голосования по этим различным текстам.

97. Во-первых, мы поддержим семь проектов резолюций, содержащихся в документах A/33/L.10, L.19, L.20, L.23, L.26, L.27 и L.31. Мы проголосуем за проект резолюции A/33/L.19, цель которого мы полностью поддерживаем, несмотря на наши оговорки в отношении пункта преамбулы, который подтверждает полную ответственность Генеральной Ассамблеи за устранение угрозы междуна-

родному миру и безопасности, создаваемой режимом апартеида. Как мы уже заявляли ранее, такая решимость может быть лишь выражена Советом Безопасности, и, по нашему мнению, Генеральная Ассамблея не должна пытаться предрешать столь серьезное и важное положение такой почти беглой ссылкой в пункте преамбулы одной из резолюций.

98. Мы поддержим проект резолюции по апартеиду в спорте [A/33/L.31], поскольку мы решительно поддерживаем Международную декларацию против апартеида в спорте, в подготовке которой моя делегация принимала активное участие. В прошлом году при объяснении мотивов нашего голосования¹⁰ мы отмечали, что будет трудно сформулировать Декларацию, предусматривающую все случаи для всех стран-членов, и мы призываем поддержать ее на основе гибкого толкования, которое учитывало бы трудности, связанные с правовыми, конституционными и, по сути дела, политическими системами. Канада может выполнить эту Декларацию лишь в рамках своего собственного законодательства, конституционных требований и национального подхода к спорту. Со времени принятия Декларации в прошлом году [резолюция 32/105 М] мы приняли решение об отказе в визах спортсменам и спортивным официальным лицам Южной Африки, которые представляют эту страну.

99. Моя делегация воздержится при голосовании по проектам резолюций A/33/L.22, L.24, L.28, L.30 и L.32. Мы воздержимся при голосовании по проекту резолюции A/33/L.24, поскольку он призывает к полному прекращению всякого рода ядерного сотрудничества с Южной Африкой. У нас нет никакого ядерного сотрудничества или соглашения с Южной Африкой, однако мы считаем, что данный проект резолюции мог бы оказать нежелательное воздействие, поскольку он ослабит стимул для Южной Африки полностью соблюдать международные соглашения о ядерных гарантиях. Учитывая аналогичную ссылку на ядерное сотрудничество, мы воздержимся также при голосовании по проекту резолюции A/33/L.30.

100. Канада полностью поддерживает и вносит значительные средства в международные программы, имеющие целью удовлетворение потребностей в области образования, подготовки кадров и решения гуманитарных проблем народа Южной Африки. Однако у нас есть оговорки в отношении ссылки в пункте 1 постановляющей части проекта резолюции A/33/L.28 на то, чтобы «...оказывать всяческую помощь, необходимую для национально-освободительного движения...» и аналогичных ссылок в пунктах 2 и 5 постановляющей части. Поэтому мы воздержимся при голосовании и по данному проекту резолюции, так же как и в прошлом году при голосовании по аналогичному проекту резолюции.

¹⁰ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать вторая сессия, Пленарные заседания, 102-е заседание, пункты 98—102.*

101. Мы также воздержимся при голосовании по проекту резолюции A/33/L.22 и проекту резолюции A/33/L.32 о новых капиталовложениях. Мера, которая предусматривается в этих проектах резолюций, по нашему мнению, может быть осуществлена эффективным образом лишь путем принятия Советом Безопасности обязывающих решений, которые должны быть приняты с учетом соответствующих положений Устава и обстоятельств, существующих в данный момент.

102. Моя делегация будет голосовать против проекта резолюции A/33/L.21 относительно связей между Израилем и Южной Африкой. Мы неоднократно высказывали свои возражения против выделения Израиля с целью критики, и мы сожалеем, что ежегодные резолюции подобного рода по-прежнему вносят элемент раскола в нашу общую борьбу против апартеида.

103. Мы также будем голосовать против проекта резолюции A/33/L.25 относительно экономического сотрудничества с Южной Африкой. Мы не согласны с тем, что экономические отношения с Южной Африкой являются основным препятствием на пути ликвидации расистского режима и устранения апартеида. Данный проект резолюции в случае его выполнения также потребует разрыва дипломатических отношений с Южной Африкой, что, по нашему мнению, будет пораженческой мерой.

104. Моя делегация выступает также против проекта резолюции A/33/L.29 о положении в Южной Африке, в котором содержится целый ряд элементов, несовместимых с политикой Канады. Мы воздержались при голосовании по подобному проекту резолюции в прошлом году, но мы считаем, что общее ужесточение текста, включая и подтверждение законности вооруженной борьбы, призывает нас голосовать в негативном плане в этом году.

105. Г-н РОБИНСОН (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Мое правительство хотело бы подтвердить нашу позицию против апартеида и наше отвращение ко всем аспектам этой системы. Соединенное Королевство обязалось продолжать работу, направленную на достижение быстрых, коренных и мирных перемен в Южной Африке. Поэтому мы полностью разделяем основную цель данных проектов резолюций, а именно: ликвидацию апартеида. Мы глубоко сожалеем о том, что не было сделано никаких попыток для выражения общей цели во всех случаях в таких формулировках, которые мы могли бы поддержать.

106. Мы воздержимся при голосовании по проекту резолюции A/33/L.28 «Помощь угнетенному народу Южной Африки и его национально-освободительному движению». Хотя мы полностью поддерживаем необходимость увеличения гуманитарной и общеобразовательной помощи, мы не можем поддержать более широкие последствия пункта 1 постановляющей части этого проекта резолюции в связи с нашей хорошо известной

позицией относительно важности мирных перемен. Мы рассматриваем проблемы Южной Африки как проблемы прав человека, а не колониализма. Мы также резервируем нашу позицию относительно ссылок, которые делаются в данном и других проектах резолюций по апартеиду и которые, как нам представляется, затрагивают соответствующие полномочия и функции органов Организации Объединенных Наций.

107. Мы присоединяемся к консенсусу по проекту резолюции A/33/L.26 о распространении информации, но мы должны зарезервировать свою позицию в отношении некоторых положений этого проекта резолюции, в которых содержится призыв к принятию конкретных мер со стороны правительств государств-членов.

108. Г-н ЭРАЛЬП (Турция) (*говорит по-английски*): Турецкая делегация проголосует за все проекты резолюций, представленные по пункту 32 повестки дня, за исключением одного проекта, содержащегося в документе A/33/L.24 о ядерном сотрудничестве с Южной Африкой, по которому мы воздержимся.

109. Наше мнение по данному пункту повестки дня было подробно изложено в Ассамблее 24 ноября 1978 года [58-е заседание]. Поэтому наша поддержка этих резолюций является отражением нашей непоколебимой оппозиции в отношении отвратительной и бесчеловечной политики апартеида, а также нашим совершенно четким признанием необходимости принятия эффективных принудительных мер против правительства Южной Африки в связи с проведением им этой политики.

110. Однако моя делегация хотела бы официально заявить о том, что нас не совсем устраивают формулировки и характер некоторых из этих проектов резолюций. Кроме того, мы не убеждены в том, что было бы правильным и полезным выделять поименно некоторые страны среди прочих, которые также проводят подобную политику, противоречащую резолюциям Организации Объединенных Наций в этом отношении.

111. Тот факт, что мы воздержимся при голосовании по проекту резолюции A/33/L.24, объясняется тем, что мы отказываемся в принципе поименно выделять страны на выборочной основе, и об этом следует сказать в данном контексте. Пункт 2 постановляющей части вышеупомянутой резолюции содержит такие формулировки и такие широкие обобщения. По сути дела, если бы не формулировка этого пункта постановляющей части, то моя делегация проголосовала бы и за этот проект резолюции.

112. Что касается пункта 11 постановляющей части проекта резолюции, содержащегося в документе A/33/L.29 относительно положения в Южной Африке, за который мы будем голосовать, то мне хотелось бы напомнить здесь о том, что делегация Турции проголосовала за проект международной Конвенции о пресечении преступле-

ния апартеида и наказании за него, когда он был принят на двадцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи [резолюция 3068 (XXVIII)]. Однако делегация Турции в заявлении, сделанном в то время¹¹, указала на значительные правовые проблемы, которые были поставлены перед нами данным проектом конвенции. Некоторые положения этой Конвенции несовместимы с некоторыми положениями нашей национальной правовой системы. Эта позиция турецкого правительства по-прежнему остается неизменной в отношении вышеупомянутой Конвенции.

113. Г-н ФУЭНТЕС ИБАНЬЕС (Боливия) (*говорит по-испански*): Делегация Боливии будет голосовать за проекты резолюций, представленные по пункту 32 повестки дня, за исключением тех проектов, которые содержатся в документах A/33/L.21 «Связи между Израилем и Южной Африкой», A/33/L.22 «Эмбарго на поставки нефти Южной Африке» и A/33/L.25 «Экономическое сотрудничество с Южной Африкой». Мы воздержимся при голосовании по данным проектам резолюций.

114. Во-первых, мы воздержимся при голосовании, поскольку, как мы уже заявляли ранее, осуждение только одного Израиля подразумевает дискриминацию. Это выделяет одно государство. Хотя основную ответственность несет Израиль, вероятно, на других государствах также лежит определенная доля ответственности. Мы считаем, что любое осуждение подобного рода, если оно должным образом не основывается на фактах, не только не будет содействовать укреплению международного сотрудничества и принятию совместных мер для полной ликвидации позорной практики апартеида, но и будет способствовать расколу стран на группы и блоки. Поэтому мы не можем поддержать это.

115. Что касается второго случая, то моя страна уже категорически и решительно заявила в Совете Безопасности о том, что мы отвергаем политику апартеида. Мы воздержимся при голосовании по этому проекту резолюции, поскольку переговоры между Организацией Объединенных Наций и правительством Южной Африки еще не завершены. Насколько мы понимаем, Специальный представитель Генерального секретаря г-н Ахтисаари находится в Южной Африке и результаты переговоров будут известны по его возвращении, и тогда Совет Безопасности получит его доклад и предпримет необходимые действия в соответствии с ним.

116. Для того чтобы применить такую строгую меру, даже в случае открытого неподчинения правительства Претории, отказывающегося выполнять решения Совета Безопасности Генеральной Ассамблеи, по мнению моей делегации, необходимо, по-видимому, прежде всего использовать все средства убеждения и сдерживания, прежде чем передавать вопрос в исключительную

¹¹ Там же, двадцать восьмая сессия, Третий комитет, 2007-е заседание, пункт 29.

юрисдикцию Совета Безопасности; действия, которые должен будет предпринять Совет Безопасности, будут зависеть от окончательных результатов переговоров.

117. Что касается проекта резолюции A/33/L.25, то мы воздержимся при голосовании и по этому проекту. В некоторых пунктах преамбулы и постановляющей части этого проекта содержатся обвинения против государств-членов, которые трудно доказать, а в проектах резолюций A/33/L.21 и A/33/L.22 содержатся рекомендации такого рода, которые вынуждают нас воздержаться при голосовании по ним.

118. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Мы заслушали сейчас последнего оратора, который выступал с объяснением мотивов голосования до голосования. Я получил просьбы от двух делегаций, которые хотят внести проекты резолюций.

119. Предоставляю первым слово представителю Кубы, который хочет представить проект резолюции A/33/L.27.

120. Г-н ГОМЕС АНСАРДО (Куба) (*говорит по-испански*): Делегация Кубы имеет честь представить Генеральной Ассамблее проект резолюции по пункту 32 повестки дня, который озаглавлен «Программа работы Специального комитета против апартеида». Девятнадцать государств-членов стали авторами этого проекта резолюции.

121. Я хотел бы выступить по этому вопросу очень кратко, поскольку формулировки проекта резолюции весьма красноречивы и понятны, и нужно только повторить некоторые моменты в этой важной программе работы, которая будет проведена Специальным комитетом.

122. Данный проект воздает должное Специальному комитету — мы также это сделали — за проделанную им работу по осуществлению его мандата. Он также учитывает необходимость расширения деятельности Специального комитета, учитывая рекомендации, содержащиеся в его докладе. Ассамблея также подчеркивает свою решимость, как об этом говорится в резолюции 32/105 В Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1977 года, в которой провозглашается проведение начиная с 21 марта 1978 года Международного года борьбы против апартеида, принять все необходимые меры для содействия повсеместному проведению этого года в знак полной солидарности с угнетенными народами юга Африки и их национально-освободительными движениями.

123. В этом проекте отмечается также растущее значение и срочность эффективных международных действий против апартеида, для чего требуются интенсивные и согласованные усилия со стороны всех правительств и неправительственных организаций. Здесь следует упомянуть также сотрудничество с движением неприсоединения, с Организацией африканского единства [ОАЕ] и другими организациями, которые играют важную роль в борьбе против апартеида и которые

разрабатывают программы действий для проведения такой борьбы против апартеида.

124. Я мог бы также упомянуть о том приглашении, которое будет направлено Специальным комитетом представителям освободительных движений южной части Африки, признанных ОАЕ, и представителям тех организаций, которые активно выступают против апартеида, для принятия участия в консультациях по различным аспектам апартеида и для осуществления международных действий против апартеида.

125. Специальному комитету будет также поручено сотрудничать в своей миссии с представителями освободительных движений южной части Африки, признанных ОАЕ, как с представителями угнетенных народов юга Африки.

126. Имеется также просьба к Специальному комитету в сотрудничестве с Генеральным секретарем внести на тридцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи предложения о расширении его состава в соответствии с принципом справедливого географического распределения. Генеральному секретарю предлагается укрепить Центр против апартеида в свете рекомендаций Специального комитета.

127. В связи с необходимостью установить последовательность в том, что уже предпринимается, один из пунктов данного проекта резолюции содержит решение о том, что пост Исполнительного директора Центра против апартеида будет повышен до уровня Помощника Генерального секретаря.

128. И наконец, всем правительствам, специализированным и другим учреждениям в рамках системы Организации Объединенных Наций, а также другим организациям предлагается осуществлять сотрудничество с Генеральным секретарем и Специальным комитетом в деле выполнения настоящей резолюции.

129. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Предоставляю слово представителю Бенина, который хочет представить проект резолюции A/33/L.30.

130. Г-н ХУНГАВУ (Бенин) (*говорит по-французски*): От имени авторов я хотел бы представить проект резолюции A/33/L.30, озаглавленный «Военное сотрудничество с Южной Африкой».

131. Апартеид — это одиозная система колониального господства и эксплуатации человека человеком, и было бы значительно легче справиться с ней мирным путем, если бы ее защитники не были вооружены до зубов, как они вооружены сейчас благодаря помощи их союзников, друзей и сторонников на Западе. Именно поэтому режим апартеида благодаря военной технологии западных капиталистических стран совершенствует обычное оружие и оружие массового уничтожения и уже обладает ядерной технологией, а это представляет собой серьезную угрозу миру и безопасности нашего континента. Военное сотруд-

ничество некоторых западных стран с этим одиозным режимом представляет собой серьезное преступление против мира и безопасности в Африке. Лицемерие и привычная ложь, практикуемые некоторыми странами в отношении их обязательств по борьбе против апартеида, не могут обмануть нас.

132. Борьба против апартеида, по мнению авторов проекта резолюции, предполагает прекращение военного сотрудничества, которое позволяет этому расистскому режиму наращивать и совершенствовать свои репрессивные меры и массовое истребление угнетенного народа Южной Африки. Борьба против военного сотрудничества влечет за собой также осуществление резолюции 418 (1977) Совета Безопасности. Мы знаем все трюки, придуманные некоторыми странами сегодня, для того чтобы обойти положения этой резолюции и позволить Южной Африке по-прежнему получать оружие. Мы также знаем, что селективное толкование этой резолюции умаляет значение и позволяет поставщикам оружия продолжать свое дело за счет интересов африканских государств.

133. Следовательно, борьба против расистского режима апартеида неизбежно влечет за собой полное прекращение всякого военного сотрудничества с Южной Африкой. Организация Объединенных Наций и входящие в нее государства-члены постоянно отвергают это сотрудничество, и авторы проекта резолюции, о котором я только что упоминал, преисполненные желания придать новый импульс этой борьбе, предусмотрительно составили умеренный текст, который мог бы получить поддержку всех стран доброй воли, которым дороги интересы мира и безопасности. Мы считаем, что апартеид, будучи преступлением против человечества, ни в коем случае не должен извлекать пользу из какого-либо военного сотрудничества. Нельзя игнорировать ответственность определенных западных государств, которые в течение многих лет снабжают расистский южноафриканский режим средствами для проведения массовых репрессий.

134. Как можно видеть, этот проект резолюции составлен в весьма простых выражениях. Пункты 1—3 постановляющей части представляют собой попытку воспроизвести уже существующие положения Устава, касающиеся подобной ситуации.

135. Мы надеемся, что этот проект резолюции получит поддержку большинства.

136. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Генеральная Ассамблея теперь примет решения по различным проектам резолюций, находящимся на нашем рассмотрении. Доклад Пятого комитета по вопросу об административных и финансовых последствиях этих проектов резолюций содержится в документе A/33/555. Поскольку этот документ должен быть еще распространен, я попросил бы Докладчика Пятого комитета г-на Хамзаха Мохамеда Хамзаха (Сирийская Арабская Республика) представить этот доклад.

137. Г-н ХАМЗА (Сирийская Арабская Республика), Докладчик Пятого комитета (*говорит по-английски*): Поскольку на некоторых языках еще не выпущен доклад Пятого комитета [документ A/33/555] об административных и финансовых последствиях мер, принимаемых Генеральной Ассамблеей в отношении системы апартеида, я хотел бы устно информировать членов Ассамблеи о рекомендации Пятого комитета.

138. Пятый комитет поручил мне сообщить Генеральной Ассамблее о том, что если она примет проекты резолюций A/33/L.10 и A/33/L.19—A/33/L.32, то потребуются дополнительные ассигнования в размере 688 400 долларов США по разделам 3 A, 3 D и 21 A бюджета по программам на двухгодичный период 1978—1979 годов, а также дополнительная сумма в размере 29 100 долларов США на налогообложение персонала по разделу 25, компенсируемая той же суммой по разделу 1 сметы поступлений.

139. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Сначала мы рассмотрим проект резолюции A/33/L.10 и Add.1, озаглавленный «Целевой фонд Организации Объединенных Наций для Южной Африки». Позвольте считать, что Генеральная Ассамблея постановляет принять этот проект резолюции.

Проект резолюции принимается (резолюция 33/183 A).

140. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Теперь мы перейдем к проекту резолюции A/33/L.19 и Add.1, озаглавленному «Международная кампания мобилизации против апартеида». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет заседания голосования.

Проводится заносимое в отчет заседания голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские острова, Бахрейн, Барбадос, Бельгия, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Канада, Чили, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Дания, Джибути, Эквадор, Египет, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Германская Демократическая Республика, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Ирландия, Италия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские острова, Мали, Мальта, Мексика, Монголия, Мозамбик, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Румы-

ния, Руанда, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра Леоне, Сингапур, Сомали, Испания, Шри Ланка, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Турция, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия.

Голосовали против: Франция, Германии, Федеративная Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

*Проект резолюции принимается 122 голосами против 4 (резолюция 33/183 В)*¹².

141. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Теперь мы проведем голосование по проекту резолюции A/33/L.20 и Add.1, озаглавленному «Дань памяти руководителям и выдающимся деятелям, которые внесли значительный вклад в борьбу угнетенных народов». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет заседания голосования.

Проводится заносимое в отчет заседания голосования.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Канада, Чили, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Дания, Джибути, Эквадор, Египет, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Германская Демократическая Республика, Германии, Федеративная Республика, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские острова, Мали, Мальта, Мексика, Монголия, Мозамбик, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра Леоне, Сингапур, Сомали, Испания, Шри Ланка, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Того, Тринидад

¹² Впоследствии делегации Бангладеш, Марокко и Таиланда информировали Секретариат о своем желании быть внесенными в список делегаций, голосовавших за проект резолюции.

и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия.

Голосовали против: Голосов против подано не было.

*Проект резолюции принимается 129 голосами, причем никто не голосовал против (резолюция 33/183 С)*¹³.

142. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Теперь мы проведем голосование по проекту резолюции A/33/L.21 и Add.1, озаглавленному «Связи между Израилем и Южной Африкой». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет заседания голосования.

Проводится заносимое в отчет заседания голосования.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бенин, Бутан, Ботсвана, Болгария, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Китай, Колумбия, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Джибути, Египет, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Габон, Германская Демократическая Республика, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские острова, Мали, Мальта, Монголия, Мозамбик, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра Леоне, Сомали, Испания, Шри Ланка, Сирийская Арабская Республика, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Замбия.

Голосовали против: Австралия, Австрия, Бельгия, Канада, Дания, Финляндия, Франция, Германии, Федеративная Республика, Исландия, Ирландия, Италия, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Швеция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Аргентина, Багамские острова, Боливия, Бразилия, Бирма, Чили, Коста-Рика,

¹³ Впоследствии делегации Марокко и Таиланда информировали Секретариат о своем желании быть внесенными в список делегаций, голосовавших за проект резолюции.

Эквадор, Сальвадор, Фиджи, Греция, Гватемала, Гаити, Гондурас, Берег Слоновой Кости, Япония, Либерия, Мексика, Непал, Никарагуа, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Португалия, Самоа, Сингапур, Суринам, Свазиленд, Уругвай.

*Проект резолюции принимается 82 голосами против 18 при 28 воздержавшихся (резолюция 33/183 D)*¹⁴.

143. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Сейчас мы перейдем к проекту резолюции A/33/L.22 и Add.1, озаглавленному «Эмбарго на поставки нефти Южной Африке». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет заседания голосования.

Проводится заносимое в отчет заседания голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Багамские острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бенин, Бутан, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Чили, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Дания, Джибути, Эквадор, Египет, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Германская Демократическая Республика, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Ирландия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские острова, Мали, Мальта, Мексика, Монголия, Мозамбик, Непал, Нидерланды, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра Леоне, Сингапур, Сомали, Шри Ланка, Суринам, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия.

Голосовали против: Бельгия, Франция, Германии, Федеративная Республика, Люксембург, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Австралия, Австрия, Боливия, Ботсвана, Канада, Сальвадор, Греция, Гватема-

ла, Италия, Япония, Лесото, Новая Зеландия, Никарагуа, Португалия, Испания, Свазиленд.

*Проект резолюции принимается 105 голосами против 6 при 16 воздержавшихся (резолюция 33/183 E)*¹⁵.

144. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Теперь мы перейдем к проекту резолюции A/33/L.23 и Add.1, озаглавленному «Политические заключенные в Южной Африке». Позвольте считать, что Генеральная Ассамблея принимает этот проект резолюции.

Проект резолюции принимается (резолюция 33/183 F).

145. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Ассамблея сейчас проголосует по проекту резолюции A/33/L.24 и Add.1, озаглавленному «Ядерное сотрудничество с Южной Африкой». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет заседания голосования.

Проводится заносимое в отчет заседания голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Австрия, Багамские острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Чили, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Джибути, Эквадор, Египет, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Германская Демократическая Республика, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские острова, Мали, Мальта, Мексика, Монголия, Мозамбик, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сьерра Леоне, Сингапур, Сомали, Шри Ланка, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Венесуэла, Вьетнам, Югославия, Замбия.

Голосовали против: Франция, Германии, Федеративная Республика, Люксембург, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

¹⁴ Впоследствии делегация Марокко информировала Секретариат о своем желании быть внесенной в список делегаций, голосовавших за проект резолюции. Делегация Таиланда информировала Секретариат о своем желании быть внесенной в список делегаций, воздержавшихся при голосовании.

¹⁵ Впоследствии делегации Марокко и Таиланда информировали Секретариат о своем желании быть внесенными в список делегаций, голосовавших за проект резолюции.

Воздержались: Австралия, Бельгия, Канада, Дания, Сальвадор, Габон, Греция, Гватемала, Гондурас, Ирландия, Италия, Либерия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Португалия, Руанда, Самоа, Испания, Суринам, Того, Турция.

*Проект резолюции принимается 96 голосами против 5 при 23 воздержавшихся (резолюция 33/183 G)*¹⁶.

146. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Теперь мы перейдем к проекту резолюции A/33/L.25 и Add.1, озаглавленному «Экономическое сотрудничество с Южной Африкой». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет заседания голосования.

Проводится заносимое в отчет заседания голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Багамские острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бенин, Бутан, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Джибути, Египет, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Габон, Германская Демократическая Республика, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские острова, Мали, Мальта, Мексика, Монголия, Мозамбик, Непал, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра Леоне, Сингапур, Сомали, Шри Ланка, Суринам, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Замбия.

Голосовали против: Бельгия, Канада, Франция, Германии, Федеративная Республика, Италия, Люксембург, Нидерланды, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Австралия, Австрия, Боливия, Ботсвана, Чили, Дания, Сальвадор, Финляндия, Греция, Гватемала, Исландия, Ирландия, Япония, Лесото, Новая Зеландия, Никарагуа, Норвегия, Испания, Свазиленд, Швеция.

*Проект резолюции принимается 98 голосами против 10 при 20 воздержавшихся (резолюция 33/183 H)*¹⁷.

147. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Теперь я ставлю на голосование проект резолюции A/33/L.26 и Add.1, озаглавленный «Распространение информации об апартеиде». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет заседания голосования.

Проводится заносимое в отчет заседания голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Канада, Чили, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Дания, Джибути, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Германская Демократическая Республика, Германии, Федеративная Республика, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Ирландия, Италия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские острова, Мали, Мальта, Мексика, Монголия, Мозамбик, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра Леоне, Сингапур, Сомали, Испания, Шри Ланка, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия.

Голосовали против: Голосов против подано не было.

*Проект резолюции принимается 130 голосами, причем никто не голосовал против (резолюция 33/183 I)*¹⁸.

148. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Мы подошли к проекту резолюции A/33/L.27 и

¹⁷ Впоследствии делегация Марокко информировала Секретариат о своем желании быть внесенной в список делегаций, голосовавших за проект резолюции.

¹⁸ То же.

¹⁶ То же.

Add.1, озаглавленному «Программа работы Специального комитета против апартеида». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет заседания голосования.

Проводится заносимое в отчет заседания голосования.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Канада, Чили, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Дания, Джибути, Эквадор, Египет, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Германская Демократическая Республика, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Ирландия, Италия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские острова, Мали, Мальта, Мексика, Монголия, Мозамбик, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра Леоне, Сингапур, Сомали, Испания, Шри Ланка, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия.

Голосовали против: Голосов против подано не было.

Воздержались: Франция, Германии, Федеративная Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Проект резолюции принимается 124 голосами при 4 воздержавшихся, причем никто не голосовал против (резолюция 33/183 J)¹⁹.

149. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Теперь Ассамблея переходит к решению по проекту резолюции A/33/L.28 и Add.1, озаглавленному «Помощь угнетенному народу Южной Африки и его национально-освободительному движению». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет заседания голосования.

Проводится заносимое в отчет заседания голосования.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Багамские острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Чили, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Дания, Джибути, Эквадор, Египет, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Германская Демократическая Республика, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Ирландия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские острова, Мали, Мальта, Мексика, Монголия, Мозамбик, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра Леоне, Сингапур, Сомали, Испания, Шри Ланка, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия.

Голосовали против: Голосов против подано не было.

Воздержались: Австралия, Австрия, Бельгия, Канада, Франция, Германии, Федеративная Республика, Гондурас, Италия, Люксембург, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Проект резолюции принимается 115 голосами при 12 воздержавшихся, причем никто не голосовал против (резолюция 33/183 K)²⁰.

150. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Теперь мы переходим к голосованию по проекту резолюции A/33/L.29 и Add.1, озаглавленному «Положение в Южной Африке». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет заседания голосования.

Проводится заносимое в отчет заседания голосования.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Багамские острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди,

¹⁹ То же.

²⁰ То же.

Белорусская Советская Социалистическая Республика, Чили, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Джибути, Эквадор, Египет, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Габон, Германская Демократическая Республика, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские острова, Мали, Мальта, Мексика, Монголия, Мозамбик, Непал, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра Леоне, Сингапур, Сомали, Шри Ланка, Суринам, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия.

Голосовали против: Бельгия, Канада, Франция, Германии, Федеративная Республика, Италия, Люксембург, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Австралия, Австрия, Дания, Сальвадор, Финляндия, Греция, Гондурас, Исландия, Ирландия, Япония, Новая Зеландия, Никарагуа, Норвегия, Португалия, Испания, Свазиленд, Швеция.

Проект резолюции принимается 103 голосами против 9 при 17 воздержавшихся (резолюция 33/183 L)²¹.

151. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Теперь мы переходим к голосованию проекта резолюции A/33/L.30 и Add.1, озаглавленному «Военное сотрудничество с Южной Африкой». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет заседания голосования.

Проводится заносимое в отчет заседания голосования.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Багамские острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Чили, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Дания, Джибути, Эквадор, Египет, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Германская Демократическая Республика, Гана,

Греция, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Ирландия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские острова, Мали, Мальта, Мексика, Монголия, Мозамбик, Непал, Нидерланды, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра Леоне, Сингапур, Сомали, Шри Ланка, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия.

Голосовали против: Франция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Австралия, Австрия, Бельгия, Канада, Сальвадор, Германии, Федеративная Республика, Гватемала, Италия, Люксембург, Новая Зеландия, Никарагуа, Португалия, Испания.

Проект резолюции принимается 113 голосами против 3 при 13 воздержавшихся (резолюция 33/183 M)²².

152. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Теперь мы переходим к голосованию по проекту резолюции A/33/L.31 и Add.1, озаглавленному «Апартеид в спорте». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет заседания голосования.

Проводится заносимое в отчет заседания голосования.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Австралия, Багамские острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Канада, Чили, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Эквадор, Египет, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Германская Демократическая Республика, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия,

²¹ То же.

²² То же.

Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские острова, Мали, Мальта, Мексика, Монголия, Мозамбик, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра Леоне, Сингапур, Сомали, Испания, Шри Ланка, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия.

Голосовали против: Голосов против подано не было.

Воздержались: Австрия, Бельгия, Дания, Сальвадор, Франция, Германия, Федеративная Республика, Исландия, Ирландия, Италия, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Проект резолюции принимается 112 голосами при 15 воздержавшихся, причем никто не голосовал против (резолюция 33/183 N) ²³.

153. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Теперь мы переходим к голосованию по проекту резолюции A/33/L.32 и Add.1, озаглавленному «Капиталовложения в Южной Африке». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет заседания голосования.

Проводится заносимое в отчет заседания голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская

Советская Социалистическая Республика, Чили, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая-Кампучия, Демократический Йемен, Дания, Джибути, Эквадор, Египет, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Германская Демократическая Республика, Гана, Греция, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Ирландия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские острова, Мали, Мальта, Мексика, Монголия, Мозамбик, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра Леоне, Сингапур, Сомали, Шри Ланка, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Венесуэла, Вьетнам, Югославия, Заир, Замбия.

Голосовали против: Голосов против подано не было.

Воздержались: Канада, Сальвадор, Франция, Германия, Федеративная Республика, Гватемала, Италия, Лесото, Испания, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Проект резолюции принимается 117 голосами при 10 воздержавшихся, причем никто не голосовал против (резолюция 33/183 O) ²⁴.

Заседание закрывается в 13 час. 15 мин.

²³ Впоследствии делегации Марокко и Турции информировали Секретариат о своем желании быть внесенными в список делегаций, голосовавших за проект резолюции.

²⁴ Впоследствии делегация Марокко информировала Секретариат о своем желании быть внесенной в список делегаций, голосовавших за проект резолюции.